

# Quá trình chuyển tiếp của Phụ nữ

KHỞI ĐẦU

9

# Đây là Cuốn 9 của Bộ sách Khởi đầu.

**Khởi đầu là chỉ dẫn dành cho những người ra tù.**

## Các cuốn sách

- 1 Tuần lễ đầu
- 2 Nhà ở
- 3 Giấy chứng minh
- 4 Rượu và các loại ma túy khác
- 5 Centrelink
- 6 Các Cơ quan Cải huấn Cộng đồng & Tạm tha (Parole)
- 7 Việc làm
- 8 Trở về với gia đình
- 9 Quá trình chuyển tiếp của phụ nữ
- 10 Người bản xứ

## Các tờ thông tin

- a Các vấn đề về tiền bạc
- b Cứu trợ khẩn cấp
- c Tìm sự hỗ trợ
- d Các quyền và trợ giúp pháp lý
- e Sức khỏe

Cuốn sách này được cập nhật vào tháng 9, 2010. Nếu thông tin đã thay đổi hoặc quý vị thấy có gì sai sót vui lòng liên lạc Cơ quan Cải Huấn Victoria qua số (03) 8684 6600 hoặc email: [corrections@justice.vic.gov.au](mailto:corrections@justice.vic.gov.au)

## Nội dung

Ra ngoài & Khởi đầu .....	1
Trở về với gia đình và bạn bè .....	3
Các Mối quan hệ Bạo lực .....	6
Nuôi con sau khi Ra tù .....	11
Tự Chăm sóc Bản thân .....	12
Các Dịch vụ Chuyển tiếp cho Phụ nữ .....	14
Các Dịch vụ Nhà ở .....	15
Thông tin Sức khỏe .....	18



## Ra ngoài & Khởi đầu

Thông tin trong cuốn sách này bổ sung cho các cuốn khác trong bộ Khởi đầu tổng hợp.

Phụ nữ ra tù phải giải quyết nhiều vấn đề giống như của nam giới nhưng họ còn đối mặt với những thử thách khác biệt nữa. Cuốn sách này đề cập tới sự khác biệt đó.

Cuốn sách này liệt kê một loạt các dịch vụ bổ sung để cụ thể đáp ứng các nhu cầu của phụ nữ.

Quá trình chuyển tiếp từ nhà tù tới cộng đồng không dễ dàng cho bất cứ ai nhưng có những cách để làm cho việc này dễ dàng hơn.

Hãy thử những cách sau:

- Lập một kế hoạch
- Nói chuyện với những người quý vị tin cậy
- Nói chuyện với gia đình quý vị
- Gọi điện cho các đường dây hỗ trợ khủng hoảng

Phụ nữ thường nói ưu tiên hàng đầu của họ là kết nối với gia đình và những người thân yêu. Tuy nhiên trong một vài tuần đầu ở bên ngoài, việc chăm sóc cho bản thân quý vị cũng có thể đã đủ khó khăn rồi.

Chăm sóc cho những người khác có thể tăng thêm sự căng thẳng.

Phụ nữ ra tù có nhiều khả năng là người chăm sóc chính cho các con hơn là nam giới. Nhiều phụ nữ còn phải chăm sóc những người bà con lớn tuổi nữa. Có thể rất khó khăn khi quay trở lại với việc này.

Quý vị có thể thấy cần thêm sự hỗ trợ hay cần có thời gian thư giãn khi điều chỉnh với cuộc sống bên ngoài.

### **Trở về với gia đình và bạn bè**

Kết nối lại với gia đình, các con và những người ngẫu phối là một phần hứng thú khi được ra tù. Nó cũng có thể rất căng thẳng.

Thời điểm tốt nhất để bắt đầu nói chuyện với gia đình về việc quay về nhà là trước khi quý vị ra ngoài. Hãy lập một kế hoạch và nói chuyện với gia đình mình về những gì quý vị cần và những gì họ cần để làm cho mọi việc ổn thỏa. Hãy cố giữ cho những kỳ vọng của quý vị thực tế.

*Để có thêm thông tin hãy xem cuốn Khởi đầu 8: Trở về với Gia đình*

## Trở về với Người ngẫu phối của quý vị

Tiếp tục từ chỗ dang dở trong một mối quan hệ có thể khó khăn hơn quý vị trông đợi. Trong khi cuộc sống có thể đã dừng lại chờ quý vị, ở bên ngoài nó vẫn tiếp diễn cho người thân yêu của quý vị.

## Tư vấn Mỗi quan hệ

Nếu quý vị không thể giao tiếp được với người ngẫu phối của mình, hoặc nếu mọi việc đang không diễn ra như mong muốn, việc tư vấn mỗi quan hệ có thể giúp ích.

Quý vị có thể tới dịch vụ tư vấn mỗi quan hệ một mình hay cùng với người ngẫu phối của mình.

**Relationships Australia** (Những Mối quan hệ Úc) và **Lifeworks** (Công việc Cuộc sống ) cung cấp dịch vụ tư vấn mỗi quan hệ tại hầu hết các khu vực của tiểu bang Victoria. Cả hai dịch vụ này đều tính phí tùy theo mức thu nhập của quý vị.

Các dịch vụ bao gồm:

- Tư vấn mỗi quan hệ
- Hỗ trợ sự đoàn tụ gia đình
- Tư vấn cá nhân
- Liệu pháp thay đổi cách cư xử của nam giới

- Giải quyết bất hòa gia đình
- Phòng ngừa bạo hành trong gia đình
- Tư vấn nuôi con sau ly thân
- Các chương trình cho trẻ em
- Trợ giúp chống cờ bạc

Nếu quý vị được một bác sĩ đa khoa (GP) giới thiệu, quý vị sẽ đủ tiêu chuẩn nhận 18 buổi gặp một bác sĩ tâm lý.

**Relationships Australia 1300 364 277**

**Life works (03) 8650 6200**

### **Trở về với những mối quan hệ khó khăn**

Nếu mối quan hệ của quý vị đã từng khó khăn trước khi ngồi tù thì nó có thể sẽ khó khăn khi quý vị ra ngoài.

Các mối quan hệ khó khăn có thể liên quan tới việc bị ngược đãi thể xác, tình cảm và bằng lời nói. Các dạng ngược đãi bao gồm:

- Đe dọa (lấy mất các con, làm hại những người khác hay làm quý vị bị rắc rối)
- Cưỡng ép hay uy hiếp quý vị phải quan hệ tình dục

- Nắm giữ tiền bạc
- Ngăn không cho quý vị gặp gỡ gia đình hay bạn bè
- Làm hư hại tài sản

Bất cứ sự ngược đãi nào cũng đều không lành mạnh. Nó có thể khiến quý vị cảm thấy bị trầm cảm, vô dụng và lo âu.

Một môi quan hệ xấu có thể ảnh hưởng tới việc dùng ma túy và rượu. Nó cũng có thể làm cho việc tuân thủ các điều kiện Tạm tha của quý vị khó khăn hơn.

*Hãy nhớ rằng quý vị có quyền sống trong một môi trường an toàn không sợ hãi hay tổn thương.*

### **Các Môi quan hệ Bạo lực**

Các Dịch vụ Khủng hoảng và Những chỗ Ẩn náu cho Phụ nữ có thể giúp đỡ quý vị trong trường hợp khẩn cấp, đặc biệt nếu quý vị không được an toàn và không có nơi nào để tới. Họ cũng có thể cho quý vị lời khuyên và thư giới thiệu bất cứ lúc nào.

Một dịch vụ outreach chống bạo hành trong gia đình có thể giúp đỡ quý vị lên một kế hoạch an toàn phù hợp với các nhu cầu cụ thể của quý vị.



## Kế hoạch An toàn

Một kế hoạch an toàn có thể giúp quý vị bảo vệ bản thân khi người ngẫu phối của quý vị trở nên bạo lực.

Kế hoạch có thể bao gồm:

- Liên hệ của các dịch vụ khẩn cấp
- Giữ khóa xe hơi xơ-cua, quần áo, đơn thuốc và giấy chứng minh để mang theo nếu quý vị cần phải ra đi nhanh chóng
- Một từ mã quý vị có thể sử dụng với bạn bè hay gia đình để cho họ biết quý vị cần giúp đỡ và gọi điện cho cảnh sát
- Lên các kế hoạch với các con (thí dụ: các con có thể sang nhà hàng xóm, và nhờ họ gọi điện cho cảnh sát)

Để có thông tin hay thư giới thiệu, hãy gọi cho **Dịch vụ Khủng hoảng Bạo hành Trong Gia Đình dành cho Phụ nữ (WDVCS) 1800 015 188**

## Các **Án lệnh Can thiệp**

Một **Án lệnh Can thiệp** (Intervention Order) là một **Lệnh** của Tòa Sơ thẩm. Nó ngăn ngừa một sự đe dọa hay một người bạo lực không được quấy rối quý vị. Nếu một người đang bị **Án lệnh Can thiệp** vi phạm **Án lệnh**, họ sẽ bị cảnh sát buộc tội.

Một **Án lệnh Can thiệp** có thể ngăn một người:

- Không được làm đau hay đe dọa quý vị
- Không được tới nhà quý vị hay gọi điện cho quý vị
- Không được quấy rối hay đe dọa quý vị
- Không được rình rập quý vị
- Không được làm hư hại tài sản của quý vị

Quý vị có thể xin một **Án lệnh Can thiệp** thậm chí nếu quý vị vẫn muốn sống cùng với người ngẫu phối của mình.

## Xin một **Án lệnh Can thiệp**

Quý vị chỉ có thể xin một **Án lệnh Can thiệp** khi quý vị đã ra tù. Hãy tới Tòa Sơ thẩm và hỏi xin mẫu đơn **Án lệnh Can thiệp**.

- 1 Hãy gọi số **(03) 9628 7777** để tìm được tòa án sơ thẩm địa phương của quý vị
- 2 Điền vào các mẫu đơn và nộp đơn cho viên chức tòa
- 3 Viên chức Tòa sau đó sẽ phỏng vấn quý vị
- 4 Họ sẽ cho quý vị một ngày để tới trước mặt Thẩm phán

*Nếu không được an toàn, quý vị có thể xin một **Án lệnh Can thiệp Tạm thời vào cùng ngày**.*

Thẩm phán sẽ quyết định những điều kiện gì sẽ được đề ra trong **Án lệnh**. Quý vị sẽ cần nói cho Tòa biết điều gì cần thiết để giúp quý vị được an toàn. Người ngẫu phối của quý vị có quyền tranh luận về **Án lệnh** và tới Tòa để đưa bằng chứng.

Nếu người ngẫu phối của quý vị vi phạm **Án lệnh** trong một khoảng thời gian được định rõ (chẳng hạn 6 tháng hay 12 tháng) thì đó sẽ là một tội hình sự.

Trải qua quá trình xin một Án lệnh Can thiệp có thể rất căng thẳng. Quý vị có thể dẫn theo một người bạn hay thành viên trong gia đình tới tòa sơ thẩm để hỗ trợ quý vị.

Một dịch vụ outreach chống bạo hành trong gia đình có thể giúp quý vị điền vào đơn xin Án lệnh Can thiệp. Họ cũng có thể hỗ trợ quý vị trong ngày quý vị ra Tòa.

### **Các Giấy thông báo An toàn, Án lệnh và Cảnh sát**

Nếu cảnh sát có liên quan tới một vụ bạo hành giữa quý vị và người ngẫu phối của quý vị, họ có thể thay mặt quý vị xin một lệnh khẩn cấp. Lệnh này được đề ra để bảo vệ quý vị cho tới khi buổi xét xử tại Tòa Sơ thẩm diễn ra và được gọi là Án lệnh Can thiệp Tạm thời hay Giấy thông báo An toàn.

### **Đề được tư vấn pháp lý miễn phí**

**Dịch vụ Pháp lý cho Phụ nữ**

**(03) 9642 0877** hoặc **1800 133 302**

**Victoria Legal Aid** (Trợ giúp Pháp lý Victoria)

**(03) 9269 0120** hoặc **1800 677 402** (các cuộc gọi từ nông thôn)

## Những chỗ Ẩn náu cho Phụ nữ

Một mối quan hệ bạo lực có thể làm quý vị cảm thấy bị mắc kẹt. Rời bỏ người ngẫu phối của quý vị có thể đáng sợ và quý vị có thể cảm thấy mình không có chỗ nào để đi. Nếu việc này xảy ra với quý vị, hãy cân nhắc một chỗ ẩn náu cho phụ nữ.

Một chỗ ẩn náu cho phụ nữ là một ngôi nhà chung dành cho phụ nữ và các con họ là những người đang chạy thoát khỏi sự bạo hành. Nơi này cũng không có ma túy và rượu.

Các chỗ ẩn náu cung cấp sự hỗ trợ và trợ giúp cho quý vị có lại sự tự lập để có thể sống một cuộc sống không có bạo hành.

Các Dịch vụ Outreach chống Bạo hành trong Gia đình hỗ trợ bằng cách:

- Đánh giá mức độ bị nguy hiểm của quý vị
- Cho quý vị biết về các quyền của mình và các dịch vụ sẵn có
- Phát triển một kế hoạch an toàn
- Hỗ trợ quý vị ra Tòa để xin Án lệnh Can thiệp
- Bên vực cho quý vị với cảnh sát
- Giúp quý vị thu xếp chăm sóc cho thú nuôi

- Bệnh vực cho quý vị với các cơ quan khác chẳng hạn như Centrelink, Bộ Di trú và Quốc tịch, pháp lý, viện trợ vật chất và những dịch vụ hỗ trợ khác
- Tạo lập cho quý vị tại một nơi an toàn

### **Dịch vụ Giới thiệu cho Nam giới 1800 065 973**

Phụ nữ có thể gọi điện cho Dịch vụ Giới thiệu cho Nam giới để có thông tin và giúp đỡ cho người ngẫu phối nam giới, chồng, người họ hàng hay bạn nam giới của họ.

### **Nuôi con sau khi Ra tù**

Về nhà với các con mình có thể là điều mà quý vị trông đợi nhất. Giống như mọi việc khác, có thể có những thử thách bởi vì mọi người đều điều chỉnh với một cuộc sống mới. Hãy nói chuyện với các con quý vị để mọi người đều biết phải trông chờ điều gì.

Lập kế hoạch cho việc trở về nhà có thể giúp mọi việc diễn ra một cách xuôn sẻ và có nhiều người và dịch vụ có thể giúp đỡ quý vị.

*Hãy xem cuốn Khởi đầu 8: Trở về với Gia đình để có thông tin và những lời khuyên.*

Nhiều người mẹ trong tù cần giúp đỡ để giải quyết việc bảo vệ trẻ em. Nhân viên gia đình của Melbourne Citymission tại DPFC có thể giúp quý vị thương lượng với nhân viên bảo vệ trẻ em.

Nếu quý vị đang gặp trở ngại cân bằng giữa các con và các điều kiện Tạm tha của mình, hãy nói chuyện với CCO (Nhân viên Tạm tha) của quý vị về việc này. Chương trình CCATS của VACRO có thể trang trải một số chi phí cho việc chăm sóc trẻ em và phương tiện đi lại. Hãy gọi cho **VACRO** theo số **(03) 9605 1900**.

### Tự Chăm sóc Bản thân

Phụ nữ ra tù thường cảm thấy bị cô đơn và cô lập. Điều này đặc biệt khó khăn cho những ai đã chọn ở tách rời với bạn bè và các mạng lưới cũ. Tạo một nhóm bạn mới sẽ mất thời gian nhưng có thể làm được.

Hãy kiểm soát bất cứ căn bệnh tâm thần hay cơ thể nào và xin được giúp đỡ khi quý vị cần tới

Một vài cách để giữ cho mình bận rộn và gặp gỡ những người mới:

- Chương trình Tư vấn Kinh nghiệm cho Phụ nữ của VACRO

- Làm việc bán thời gian hay toàn thời gian
  - Các nhóm Vui chơi: Nếu quý vị có con nhỏ, hãy hỏi ý tá sức khỏe trẻ mẫu nhi của quý vị về các nhóm vui chơi trong vùng quý vị. Các nhóm vui chơi sẽ giúp quý vị gặp các bà mẹ trẻ khác trong vùng, và tạo cho con quý vị có được giao lưu xã hội
  - Các cơ sở của Khu nhà hàng xóm và cộng đồng có tổ chức các chương trình hoặc miễn phí hoặc với giá rất thấp. Những nơi này có thể là cách tốt để gặp gỡ mọi người, học một điều gì mới và khởi đầu một sở thích riêng
  - Hãy ra nhập một câu lạc bộ thể thao hay tham gia vào một chương trình thể dục. Hãy xem tại trung tâm thể thao và thư giãn cộng đồng địa phương của quý vị
  - Trở thành một tình nguyện viên và dành thời gian giúp đỡ những người khác. Tình nguyện là một cách tuyệt vời để làm tăng cảm giác quý vị thuộc về một nơi nào đó và đáng giá, trong khi lại tạo được sự khác biệt cho cuộc sống của những người khác. Nó cũng là cách tuyệt vời để kết bạn mới
- Hầu hết các cơ quan sẽ yêu cầu các tình nguyện viên làm một Kiểm tra Hồ sơ Cảnh sát trước khi



bắt đầu. Đừng để việc này trì hoãn quý vị vì nó không có nghĩa là họ sẽ không nhận quý vị.

Để có thêm thông tin hãy vào trang mạng:

**[www.volunteeringvictoria.com.au](http://www.volunteeringvictoria.com.au)**

## **Các Dịch vụ Chuyển tiếp cho Phụ nữ**

### **Chương trình các Dịch vụ Hòa nhập cho Phụ**

**nữ của WISP:** WISP cung cấp hỗ trợ chuyên sâu cho phụ nữ sắp sửa ra tù. Hỗ trợ bắt đầu từ 8 tuần trước khi được thả và có thể kéo dài tới 12 tháng sau đó.

Hãy gửi một thư giới thiệu thông qua nhân viên chương trình của nhà tù ít nhất 3 tháng trước khi quý vị tới hạn ra. Quý vị sẽ được các nhân viên WISP đánh giá tại nhà tù xem có đủ tiêu chuẩn không. Quý vị sẽ phải muốn và cần sự hỗ trợ cho hơn một mặt của cuộc sống sau khi ra tù để có thể theo chương trình.

### **Thêm thông tin:**

Nhân viên chương trình tại nhà tù

**WISP** Thắc mắc Tổng quát tới MCM theo số **(03) 9687 4997** (hãy xin nói chuyện với nhân viên WISP)

## **Chương trình Cố vấn Kinh nghiệm cho Phụ nữ của VACRO**

Chương trình này kết nối những người cố vấn kinh nghiệm tình nguyện với các phụ nữ. Những người cố vấn sẽ cung cấp sự hỗ trợ về xã hội và thực tiễn. Một người cố vấn có thể làm giảm những cảm giác bị cô lập và giúp quý vị đưa cuộc sống của mình trở lại đúng hướng.

Chương trình cố vấn kinh nghiệm dành cho phụ nữ sắp sửa ra tù hay đang có Lệnh Tạm giam Cộng đồng. Để được giới thiệu, hoặc tìm hiểu thêm, hãy hỏi nhân viên tại nhà tù hay CCO của quý vị khi quý vị đang trong thời gian Tạm tha.

### **CCATS (VACRO)**

CCATS (chương trình trợ giá phương tiện đi lại và chăm sóc trẻ em) có thể giúp nếu quý vị cần tới dịch vụ chăm sóc trẻ em hay phương tiện đi lại để giúp đáp ứng các điều kiện tạm tha của quý vị. Hãy nói chuyện với CCO của quý vị hoặc liên lạc với VACRO để có thêm thông tin.

### **Các Dịch vụ Nhà ở**

Tìm được một nơi để ở là một trong những phần khó nhất của việc ra tù.

*Để có thêm thông tin hãy xem cuốn Khởi đầu 2: Nhà ở.*

Có một số các dịch vụ nhà ở chỉ làm việc với phụ nữ. Hãy nhờ nhân viên nhà tù giúp cho các thư giới thiệu:

### **Women's Housing Limited (03) 9412 6868**

Women's Housing Limited (Công ty Hữu hạn Nhà ở cho Phụ nữ) cung cấp sự trợ giúp outreach cho phụ nữ tại Dame Phyllis Frost Centre và Nhà tù Tarrengower. Họ có thể trợ giúp bằng cách:

- Thảo luận các lựa chọn về nhà ở
- Bên vực cho quý vị với các công ty cung cấp nhà ở
- Đánh giá khả năng đủ điều kiện nhận nhà ở chính phủ
- Trợ giúp với các đơn xin
- Hỗ trợ quý vị bắt đầu tìm kiếm nơi ở cho thuê

Họ cũng có thể cung cấp trợ giúp khi quý vị ra ngoài với nơi ở khủng hoảng và các thư giới thiệu.

### **Flat Out (03) 9372 6155**

Flat Out là một dịch vụ hỗ trợ nhà ở dành cho phụ nữ ra tù. Họ có thể trợ giúp quý vị tiếp cận nhà ở và thông tin về nhà ở.

## Các Dịch vụ dành cho Phụ nữ Hanover

**(03) 9699 4566**

Hanover cung cấp nơi ở ngắn hạn cho phụ nữ tại Melbourne.

## **WISHIN (03) 9381 1333**

Thông tin, Hỗ trợ và Nhà ở phía Bắc (WISHIN) cung cấp hỗ trợ cho phụ nữ độc thân vô gia cư hay có nguy cơ vô gia cư tại các khu vực Moreland và Darebin. WISHIN chuyên làm việc với phụ nữ đã có các vấn đề về sức khỏe tâm thần.

## Các Dịch vụ Thông tin Tổng quát

**WIRE** (Dịch vụ Thông tin cho Phụ nữ) được các phụ nữ từ tất cả các tầng lớp xã hội sử dụng. Họ cung cấp thông tin, hỗ trợ và các thư giới thiệu. Họ có thể giúp quý vị qua điện thoại hay trực tiếp tại trung tâm của mình. Các vấn đề thông thường khiến phụ nữ tới WIRE là:

- Cuộc sống gia đình và các mối quan hệ
- Bạo hành trong gia đình
- Quấy rối tình dục và cưỡng hiếp
- Sức khỏe và sự an lạc
- Các án lệnh can thiệp và tòa án gia đình

- Giáo dục và đào tạo
- Nhà ở
- Tài chính

WIRE còn có một câu lạc bộ việc làm, các buổi thông tin và các lớp vi tính miễn phí.

Hãy ghé vào trung tâm **1300 134 130**

Lầu trệt, Queen Victoria Women's Building, 210 Lonsdale St, Melbourne (nằm giữa Russell và Swanston Streets). Thứ Hai – thứ Sáu: 10h30 sáng – 5h chiều.

### **Thông tin Sức khỏe**

#### **Trung tâm Thông tin Sức khỏe cho Phụ nữ**

(WHIC) cung cấp thông tin, hỗ trợ và giới thiệu về các vấn đề sức khỏe cho phụ nữ. Dịch vụ này miễn phí và bảo mật

Hãy ghé vào trung tâm, The Royal Women's Hospital.

Mở cửa thứ Hai – thứ Sáu: 9h sáng – 5h chiều.

Đường dây Thông tin Sức khỏe: **(03) 8345 3045** hoặc **1800 442 007** (Các cuộc gọi từ Nông thôn)

**Royal Women's Hospital** (Bệnh viện Phụ nữ)  
Góc Grattan Street và Flemington Road, Parkville.

### Hỗ trợ về Ma túy và Rượu

Quý vị có thể gọi cho **Directline** (Đường dây Trực tiếp) theo số **1800 888 236** hoặc **(03) 9418 1011** để có thông tin về lạm dụng ma túy và rượu, và để được giới thiệu tới các dịch vụ tại địa phương.

*Hãy xem cuốn Khởi đầu 4: Rượu và Các loại Ma túy khác để có thêm thông tin.*

Bệnh viện Phụ nữ cung cấp các dịch vụ chăm sóc và hỗ trợ cho phụ nữ có thai với các vấn đề về ma túy và rượu đang tiếp diễn. Quý vị có thể tiếp cận dịch vụ **WADS** (Rượu và Ma túy của Phụ nữ).  
**(03) 8345 3931**

### Nghiện Cờ bạc

Nếu quý vị cần giúp đỡ với bất cứ vấn đề cờ bạc nào khi ra ngoài, hãy liên lạc với **Gambler's Helpline** (Đường dây Trợ giúp Người cờ bạc)  
**1800 858 858**.

## Thông tin cho những Người Hành nghề Mại dâm

RhED (Sức khỏe và Giáo dục Nguồn Lực trong nghề Mại dâm) cung cấp thông tin và các thư giới thiệu miễn phí và bảo mật cho những người đang hành nghề, hoặc đã từng hành nghề, trong nghề mại dâm. Các dịch vụ của họ bao gồm:

- Hỗ trợ và trò chuyện sau sự việc
- Tư vấn theo hẹn
- Thông tin, thư giới thiệu và bệnh vục
- Kiểm tra sức khỏe và thông tin về tình dục
- Giáo dục về các bệnh nhiễm trùng qua đường sinh dục, HIV và các loại vi rút lây qua đường máu
- Cung cấp bao cao su và chất bôi trơn

Điện thoại: **(03) 9534 8166**

Email: **[sexworker@sexworker.org.au](mailto:sexworker@sexworker.org.au)**

Hãy ghé vào trung tâm tại: 10 Inkerman Street, St Kilda, 3182

RhED mở cửa từ thứ Ba tới thứ Năm, 1h chiều tới 5h chiều, thứ Sáu 1h chiều tới 11h đêm như một nơi chỉ dành cho những người hành nghề mại dâm.

## Trợ giúp Việc làm

### **Fitted for work (03) 9620 5533**

Fitted for Work (Thích hợp cho Công việc) có thể giúp phụ nữ với quần áo làm việc giúp họ dễ kiếm được việc hơn. Họ còn giúp với các kỹ năng trình bày và phỏng vấn. Fitted for Work chỉ nhận khách hàng có thư giới thiệu. Hãy nhờ một nhân viên giới thiệu cho quý vị bằng điện thoại

## Cố vấn Pháp lý

Để được cố vấn pháp lý miễn phí hãy gọi cho:

### **Dịch vụ Pháp lý cho Phụ nữ**

**(03) 9642 0877** hoặc **1800 133 302**

### **Victoria Legal Aid** (Hỗ trợ Pháp lý Victoria)

**(03) 9269 0120** hoặc **1800 677 402** (các cuộc gọi từ nông thôn)



## **Bạo hành trong Gia đình và Cưỡng hiếp**

Các dịch vụ sau đây cung cấp tư vấn, hỗ trợ và thư giới thiệu cho phụ nữ đã từng trải qua nạn bạo hành trong gia đình và cưỡng hiếp:

### **Dịch vụ Khủng hoảng Bạo hành trong Gia đình cho Phụ nữ**

**(03) 9322 3555** hoặc **1800 015 188**

cung cấp hỗ trợ khủng hoảng và nơi ở an toàn (nơi ẩn náu) 24 giờ cho phụ nữ và các con họ.

### **Dịch vụ Bạo hành trong Gia đình cho Phụ nữ Di dân (03) 8413 6800**

cung cấp thông tin nhạy cảm về mặt văn hóa và trợ giúp khác cho phụ nữ và trẻ em từ nguồn gốc đa dạng văn hóa và ngôn ngữ.

### **Các Trung tâm Chống Hành hung Tình dục (CASA) 1800 806 292**

có dịch vụ tư vấn khủng hoảng trên điện thoại 24 trên 24 được bảo mật, thông tin và hỗ trợ cho những người đã bị hành hung tình dục.

## **Trung tâm Tài nguyên về chống Bạo hành trong Gia đình (03) 9486 9866**

(Những người gọi từ nông thôn có thể hưởng cước phí đảo ngược.)

cung cấp thông tin và giới thiệu tới các dịch vụ và nhóm hỗ trợ tại địa phương.

[www.dvrcv.org.au](http://www.dvrcv.org.au)



Do VACRO xuất bản  
Tháng 11 năm 2010

© Bản quyền của VACRO & Bộ Tư pháp, Tiểu bang Victoria, 2010

Ấn phẩm này có bản quyền. Không được sao chép bằng bất cứ hình thức nào trừ phi theo những điều khoản của Đạo luật Bản quyền năm 1968.

Cuốn sách này được cập nhật lần cuối cùng vào tháng 9 năm 2010.  
Để có thêm thông tin, hoặc thông báo về bất cứ sự thay đổi về thông tin nào, xin hãy liên lạc với:

Cơ quan Cải huấn Victoria, Bộ Tư pháp  
GPO Box 123, Melbourne VIC 3001  
Điện thoại: +61 3 8684 6600  
Fax: +61 3 8684 6611  
Email: [corrections@justice.vic.gov.au](mailto:corrections@justice.vic.gov.au)

Còn được xuất bản trên trang mạng của VACRO: [www.vacro.org.au](http://www.vacro.org.au)